

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 沙田污水處理廠
Location: Shatin Sewage Treatment Works

月份: 二〇一七年十月
Month: Oct., 2017
水質管制區: 吐露港/維多利亞港 (第二期)
Water Control Zone: Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

附件 1
Annex 1

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 1000 m3/day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				隨意取集排放水樣本 Grab effluent Sample
		生化需氧量	總懸浮固體	氨-氮	總氮	大腸桿菌
		(毫克/升) BOD5 (mg O2/L)	(毫克/升) TSS (mg/L)	(毫克/升) NH3-N (mg/L)	(毫克/升) Total-N (mg/L)	(個/百毫升) E. coli (count/100mL)
1	248		<5	2.2		
2	253		<5	2.9		
3	248	<5	<5	3.6	13	13
4	250	<5	<5	2.8		<1
5	252	<5	<5	3.8	14	
6	244					220
7	246					
8	248		<5	2.6		
9	250		<5	3.2		
10	244	<5	<5	3.0	12	180
11	243	8	6	2.5		88
12	244	<5	5	2.7	12	62
13	241					
14	250					
15	272		<5	2.3		
16	259		<5	1.7		
17	280	<5	<5	2.0	8.9	220
18	247	<5	<5	1.9		99
19	245	<5	<5	1.8	7.8	260
20	244					
21	244					
22	240		<5	1.6		
23	251		<5	1.6		
24	242	13	5	1.5	9.5	110
25	239	<5	<5	1.2		120
26	240	<5	<5	1.7	9.6	15
27	234					
28	230					
29	231		<5	1.8		
30	241		<5	1.6		
31	240	<5	<5	2.0	10	350
平均數 Mean	247	<6	<5	2.3	11	71
License Standard (Percentile) 牌照標準 (百分比)		20 mg O2/L (毫克/升)	30 mg/L (毫克/升)	5 mg/L (毫克/升)#	20 mg/L (毫克/升)#	15000 count/100mL (個/百毫升)
License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準 (上限/每月幾何平均數)		40 mg O2/L (毫克/升)	60 mg/L (毫克/升)	10 mg/L (毫克/升)	35 mg/L (毫克/升)	1000 count/100mL (個/百毫升)

設計旱天流量: 340 (千立方米/日) 星期日 / 公眾假期
Design DWF (x 1000m3/day) Sundays / Public Holidays
annual average
全年平均數

備註: 1. 大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均數值。如數字是 0, 在計幾何平均值時, 數字以 1 計算。
Remarks: E. coli is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean. When value is 0, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
2. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
Bold figure indicates that it exceeds the design DWF.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 大埔污水處理廠
Location: Tai Po Sewage Treatment Works

月份: 二〇一七年十月
Month: Oct., 2017
水質管制區: 吐露港/維多利亞港 (第二期)
Water Control Zone: Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

附件 2
Annex 2

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 1000 m3/day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				隨意取集排放水樣本 Grab effluent Sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD5 (mg O2/L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH3-N (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)	大腸桿菌 (個/百毫升) E. coli (count/100mL)
1	129		<5	<0.50		
2	122		<5	<0.55		
3	120	<5	<5	2.1	8.1	23
4	119	<5	<6	1.3		180
5	122	<5	8	<1.9	11	
6	117					470
7	119					
8	119		<5	1.8		
9	117		6	1.5		
10	121	<5	<5	1.5	9.7	160
11	116	<5	6	<1.2		200
12	117	<5	<6	<1.8	9.7	39
13	114					
14	119					
15	140		<6	<0.84		
16	126		6	<1.3		
17	130	<5	<7	<1.4	9.5	560
18	116	<5	<5	0.96		380
19	117	<5	<5	<0.65	8.5	350
20	117					
21	112					
22	117		<6	<0.94		
23	119		13	1.7		
24	116	<5	9	1.3	10	220
25	117	<5	10	1.4		400
26	118	<5	7	1.7	10	250
27	118					
28	112					
29	113		<7	2.1		
30	115		8	2.1		
31	119	<5	9	2.8	12	800
平均數 Mean	119	<5	<7	<1.4	9.8	220
License Standard (Percentile) 牌照標準 (百分比)		20 mg O2/L (毫克/升)	30 mg/L (毫克/升)	5 mg/L (毫克/升)#	20 mg/L (毫克/升)#	15000 count/100mL (個/百毫升)
License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準 (上限/每月幾何平均數)		40 mg O2/L (毫克/升)	60 mg/L (毫克/升)	10 mg/L (毫克/升)	35 mg/L (毫克/升)	1000 count/100mL (個/百毫升)

設計旱天流量: 100 (千立方米/日) 星期日 / 公眾假期
Design DWF (x 1000m3/day) Sundays / Public Holidays
annual average
全年平均數

備註: 1. 大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均數值。如數字是 0, 在計幾何平均值時, 數字以 1 計算。
Remarks: E. coli is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean. When value is 0, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
2. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
Bold figure indicates that it exceeds the design DWF.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置：
Location: 石湖墟污水處理廠
Shek Wu Hui Sewage Treatment Works

月份：
Month: 二〇一七年十月
Oct., 2017
水質管制區：
Water Control Zone: 后海灣
Deep Bay

附件 3
Annex 3

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 1000 m3/day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				隨意取集排放水樣本 Grab effluent Sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD5 (mg O2/L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH3-N (mg/L)	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮 (毫克/升) NOx-N (mg/L)	大腸桿菌 (個/百毫升) E. coli (count/100mL)
1	90		<5	<0.50	8.3	
2	94		6	<0.50	7.4	
3	92	<5	7	<0.50	8.1	88
4	89	<5	6	<0.50	8.3	10
5	88	<5	7	<0.50	8.1	
6	87					8
7	88					
8	89		6	<0.50	8.1	
9	90		6	<0.50	7.5	
10	87	<5	5	<0.50	6.9	250
11	89	6	8	<0.50	7.0	430
12	89	<5	7	<0.50	8.3	37
13	86					
14	87					
15	107		5	<0.50	7.9	
16	103		9	<0.50	7.1	
17	108	<5	8	<0.50	6.4	1200
18	92	<5	7	<0.50	6.3	<u>4500</u>
19	88	6	8	<0.50	4.0	920
20	86					
21	86					
22	87		<5	<0.50	10	
23	86		<5	<0.50	8.0	
24	83	<5	7	<0.50	8.0	1
25	87	<5	6	<0.50	6.5	9
26	86	<5	6	<0.50	8.4	1
27	84					
28	83					
29	86		11	<0.50	5.9	
30	86		10	<0.50	5.7	
31	86	<5	7	<0.50	5.0	3
平均數 Mean	89	<5	<7	<0.50	7.3	46
License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)		20 mg O2/L (毫克/升)	30 mg/L (毫克/升)	2 mg/L (毫克/升)	12 mg/L (毫克/升)	1500 count/100mL (個/百毫升)
License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準 (上限/每月幾何平均數)		40 mg O2/L (毫克/升)	60 mg/L (毫克/升)	4 mg/L (毫克/升)	24 mg/L (毫克/升)	100 count/100mL (個/百毫升)

設計旱天流量： 92 (千立方米/日) 星期日 / 公眾假期
Design DWF (x 1000m3/day) Sundays / Public Holidays

備註：
Remarks:

1. 大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均數值。如數字是 0, 在計幾何平均值時, 數字以 1 計算。
E. coli is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean. When value is 0, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.

2. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
Bold figure indicates that it exceeds the design DWF .

3. 於2017年10月18日排放水的大腸桿菌含量為4,500cfu / 100mL, 超過了95%標準百分比。事故原因懷疑是紫外光消毒系統的程式邏輯控制器 (PLC) 發生故障, 導致較多的紫外光燈不能正常操作。有關的程式邏輯控制器已於2017年10月19日完成緊急更換, 紫外光消毒系統亦於同日恢復正常操作。

E.coli in final effluent collected on 18 Oct 2017 was high as 4,500 cfu/100mL which exceeded the percentile license standard. It was suspected to be due to a defective programmable logic controller (PLC) that resulted in an excessive number of inoperative UV lamps. The PLC was urgently replaced on 19 Oct 2017 and UV disinfection system was resumed to normal on the same day.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 元朗污水處理廠
Location: Yuen Long Sewage Treatment Works

月份: 二〇一七年十月
Month: Oct., 2017
水質管制區: 后海灣 附件 4
Water Control Zone: Deep Bay Annex 4

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 1000 m3/day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD5 (mg O2/L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)
1	30		9
2	33		8
3	32	<5	12
4	31	<5	<5
5	29	<5	<5
6	31		
7	32		
8	31		6
9	29		8
10	29	<5	6
11	28	<5	9
12	30	7	16
13	29		
14	31		
15	40		<u>32</u>
16	38		9
17	40	10	24
18	32	<5	6
19	31	<5	8
20	30		
21	29		
22	29		11
23	30		14
24	30	<6	17
25	31	<5	15
26	29	<5	12
27	29		
28	29		
29	29		11
30	30		11
31	30	<5	10
平均數 Mean	31	<6	<12
	License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)	20 mg O2/L (毫克/升)	30 mg/L (毫克/升)
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準 (上限/每月幾何 平均數)	40 mg O2/L (毫克/升)	60 mg/L (毫克/升)

設計旱天流量: 70 (千立方米/日)  星期日 / 公眾假期
Design DWF: 210 (x 1000m3/day) Sundays / Public Holidays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。

Remarks: Bold figure indicates that it exceeds the design DWF .

2. 常體數字在下面畫線, 表示該數字高於 95 標準百分比。
Underlined regular figure indicates that it is higher than the 95 percentile standard.

3. 常體數字在下面畫線, 表示該數字高於 95 標準百分比。就10月15日排放水樣本的懸浮固體量的測試數值較高, 事件懷疑是污泥沉降效能較差而引致。
Underlined regular figure indicates that it is higher than the 95 percentile standard. The high total suspended solids incident on 15 October 2017 was probably due to the the poor settleability of mixed liquor suspended solids.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 西貢污水處理廠
Location: Sai Kung Sewage Treatment Works

月份: 二〇一七年十月
Month: Oct., 2017
水質管制區: 牛尾海
Water Control Zone: Port Shelter

附件 5
Annex 5

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 1000 m3/day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples			隨意取集排放水樣本 Grab effluent Sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD5 (mg O2/L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)	大腸桿菌 (個/百毫升) E. coli (count/100mL)
1	8.7				
2	8.7				
3	8.3	<5	7	4	30
4	8.7	<5	<5	<4	1
5	10.2	<5	<5	4	
6	9.9				1
7	10.2				
8	11.1				
9	10.5				
10	10.4	<5	10	4	2
11	9.6	<5	13	4	1
12	10.1	<5	8	4	1
13	10.9				
14	11.2				
15	15.2				
16	8.8				
17	12.8	<5	12	3	1
18	10.4	<5	5	<3	1
19	10.2	<5	<5	4	1
20	9.0				
21	9.4				
22	10.3				
23	9.1				
24	9.2	<5	8	<4	1
25	9.1	<5	<5	<4	1
26	8.9	<5	<5	4	1
27	8.7				
28	8.8				
29	8.8				
30	9.0				
31	8.6	5	<5	<4	1
平均數 Mean	9.8	<5	<7	<4	1
License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)		20 mg O2/L (毫克/升)	30 mg/L (毫克/升)	12 mg/L (毫克/升)	1500 count/100mL (個/百毫升)
License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準 (上限/每月幾何平均數)		40 mg O2/L (毫克/升)	60 mg/L (毫克/升)	24 mg/L (毫克/升)	100 count/100mL (個/百毫升)

設計旱天流量: 8 (千立方米/日) 星期日 / 公眾假期
Design DWF (x 1000m3/day) Sundays / Public Holidays

備註: 1. 大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均數值。
如數字是 0, 在計幾何平均數時, 數字以 1 計算。
E. coli is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean.
Remarks: When value is 0, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
2. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
Bold figure indicates that it exceeds the design DWF .

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT
污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2
污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置：昂船洲污水處理廠
Location: Stonecutters Island Sewage Treatment Works
月份：二〇一七年十月
Month: October 2017
水質管制區：維多利亞港(第二期)
Water Control Zone: Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	次氯酸鈉 劑量 (毫克/升) Sodium Hypochlorite Dosage (mg/L)	亞硫酸氫鈉 劑量 (毫克/升) Sodium bisulphite dosage (mg/L)	三氯化鐵 劑量 (毫克/升) Ferric chloride dosage (mg/L)	聚合物 劑量 (毫克/升) Polymer dosage (mg/L)	二十四小時混合原污水樣本 (西北九龍) 24 hrs. composite influent samples from NWK		二十四小時混合原污水樣本 (主泵房-1) 24 hrs. composite influent samples from MPS1		二十四小時混合原污水樣本 (主泵房-2) 24 hrs. composite influent samples from MPS2		二十四小時混合排放水樣本 (15號A間室) 24 hrs. composite effluent samples from Flow Distribution Chamber		二十四小時混合排放水樣本 (15號A間室) 24 hrs. composite effluent samples from Chamber 15A		隨意取集排放水樣本(15號A間室) grab effluent sample from Chamber 15A	
						生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總殘餘氯 (毫克/升) TRC (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	1,858	14	2	14	0.1												160,000
2	1,847	13	1	16	0.1	170	170	230	380	220	210	70	36	68	41	< 0.1	82,000
3	1,884	14	1	18	0.1												780,000
4	1,922	14	1	16	0.1	200	140	250	230	150	120	62	37	72	36	< 0.1	500,000
5	1,952	14	1	15	0.1												750,000
6	1,949	14	1	15	0.1	120	110	200	190	160	150	60	47	71	44	< 0.1	780,000
7	1,964	14	1	15	0.1												650,000
8	1,942	15	1	19	0.1												790,000
9	2,011	15	1	15	0.1	180	120	240	200	190	150	68	41	70	44	< 0.1	45,000
10	1,974	16	1	15	0.1												20,000
11	1,949	15	1	16	0.1	130	98	200	240	150	130	64	53	66	40	< 0.1	14,000
12	1,970	16	1	16	0.1												11,000
13	1,995	17	1	15	0.1	130	140	210	360	200	190	75	43	70	42	< 0.1	17,000
14	2,084	16	1	15	0.1												32,000
15	2,200	6	1	13	0.1												
16	2,048	11	1	15	0.1	88	73	150	180	160	140	58	44	70	54	< 0.1	37,000
17	2,193	12	2	14	0.1												12,000
18	2,027	13	1	15	0.1	100	96	220	330	190	310	63	48	64	47	< 0.1	9,000
19	1,977	13	1	16	0.1												5,500
20	1,934	13	1	16	0.1	150	200	160	230	190	210	64	48	70	40	< 0.1	83,000
21	1,976	12	1	15	0.1												120,000
22	1,938	12	1	15	0.1												82,000
23	1,994	12	1	17	0.1	120	82	210	190	140	140	60	52	70	52	< 0.1	130,000
24	1,963	12	2	16	0.1												350,000
25	1,954	12	1	16	0.1	110	100	190	230	140	130	58	44	64	49	< 0.1	14,000
26	1,947	13	1	11	0.1												55,000
27	1,866	14	1	13	0.1	170	120	210	190	180	130	60	32	66	55	< 0.1	9,900
28	1,826	14	2	16	0.1												31,000
29	1,822	15	1	16	0.1												50,000
30	1,946	15	1	15	0.1	160	210	260	260	200	240	66	48	69	50	< 0.1	3,600
31	1,980	11	1	15	0.1												1,300
平均數 Mean	1,964	13	1	15	0.1	140	130	210	250	170	170	64	44	68	46	< 0.1	53,000

設計旱天流量： Design DWF： Remarks： 星期曰 Sundays	4,000	千立方米/日 10 ³ m ³ /day	License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)		75 mg O ₂ /L (毫克/升)			57 mg/L (毫克/升)	0.2mg/L (毫克/升)	900,000 count/100mL (個/百毫升)
			License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準(上限/每月幾何平均數)		150 mg O ₂ /L (毫克/升)			114 mg/L (毫克/升)	0.4mg/L (毫克/升)	60,000 count/100mL (個/百毫升)
			Interim Percentile Standard 中期百分位標準			55 mg/L (毫克/升)				
			Interim Upper Limit 中期上限			110 mg/L (毫克/升)				

1. Bold figure indicates that it exceeds the design DWF.
粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
2. E. coli is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean. When value is <1, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均數值。如數字是<1，在計幾何平均數值時，數字以1計算。
3. The interim percentile standard and interim upper limit of Suspended Solids in the treated effluent at Flow Distribution Chamber are mainly for the purpose of monitoring and optimizing the performance of the CEPT process. Any exceedance or failing to comply with the interim percentile standard and interim upper limit is not regarded as contravention of the provisions of the licence.
流量分配室的懸浮固體的中期百分位標準及中期上限主要用於監察和優化化學加強一級處理的效能。任何超標或不符合中期標準百分比及中期上限是不被視為違反牌照的規定。
4. Due to severe typhoon on 15 October 2017, no sample was collected by the contractor.
由於在2017年10月25日的強颱風蘭佛，承辦商實驗室沒有收集樣品。

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT
污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2
污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置： 赤柱污水處理廠
 Location Stanley Sewage Treatment Works
 月份： 二〇一七年十月
 Month Oct 2017
 水質管制區： 南區
 Water Control Zone Southern

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				隨意取集排放水樣本 grab effluent sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH ₃ -N (mg/L)	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮 (毫克/升) NOx-N (mg/L)	大腸桿菌 * (個/百毫升) <i>E. coli</i> * (count/100mL)
1	7.8					
2	8.4					
3	8.4	5	< 3	0.10	< 5.4	< 1
4	7.7					< 1
5	7.7	8	8	0.30	< 4.9	< 1
6	7.8					< 1
7	7.7					
8	7.7					
9	7.7					< 1
10	8.4	4	< 3	0.20	< 6.7	< 1
11	8.3	3	< 3	< 0.10	< 6.5	< 1
12	8.0					< 1
13	7.6					
14	8.1					
15	8.5					
16	8.4					< 1
17	9.8	< 3	< 3	< 0.10	< 7.0	
18	8.3	< 3	< 3	< 0.10	< 6.0	2
19	7.9					2
20	8.2					
21	8.5					
22	8.4					
23	8.7					< 1
24	8.6	7	6	< 0.10	< 7.7	< 1
25	8.5	< 3	< 3	< 0.10	< 7.6	< 1
26	8.1					< 1
27	7.9					
28	8.1					
29	8.3					
30	8.2					< 1
31	8.1	4	< 3	0.10	< 7.1	
平均數 Mean	8.2	< 4	< 4	< 0.13	< 6.5	< 1
	License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)	20 mg O ₂ /L (毫 克/升)	30 mg/L (毫克/升)	5 mg/L (毫克/升)	8 mg/L (毫克/升)	15,000 count/100mL (個/百毫升)
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準(上限/每月 幾何平均數)	40 mg O ₂ /L (毫 克/升)	60 mg/L (毫克/升)	10 mg/L (毫克/升)	16 mg/L (毫克/升)	1,000 count/100mL (個/百毫升)

設計旱天流量： 11.6 千立方米/日
 Design DWF： x 1,000 m³/day

Remarks: 星期日
 Sundays

1. Bold figure indicates that it exceeds the design DWF.
粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
2. *E. coli* is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean. When value is <1, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均數值。如數字是<1，在計幾何平均數值時,數字以1計算。
3. Figure underlined is higher than the 95 percentile standard / monthly geometric mean.
數字下面畫線表示該數字高於95標準百分比 / 每月幾何平均數。

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT
污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2
污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置：小蠔灣污水處理廠
Location: Siu Ho Wan Sewage Treatment Works
月份：二〇一七年十月
Month: Oct 2017
水質管制區：西北部
Water Control Zone: North Western

日期 Date	每日流量 (x 10 ³ 立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples		隨意取集排放水樣本 grab effluent sample
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	大腸桿菌 (個/百毫升) E. coli (count/100mL)
1	54			
2	55	45	30	10,000
3	52	90	51	2,100
4	55	70	30	17,000
5	53			
6	50			
7	55			
8	56			
9	56	64	39	5,100
10	50	61	38	4,000
11	49	68	43	1,100
12	50			
13	49			
14	51			
15	55			
16	57	75	28	2,200
17	53	79	26	1,500
18	53	61	25	1,900
19	52			
20	53			
21	52			
22	54			
23	54	43	24	3,500
24	53	47	44	1,600
25	51	72	87	1,700
26	50			
27	52			
28	48			
29	50			
30	51	50	45	2,100
31	50	74	66	2,400
平均數 Mean	52	64	41	2,900
	License Standard (Percentile) 牌照標準(百分比)	100 mg O ₂ /L (毫克/升)	100 mg/L (毫克/升)	300,000 count/100mL (個/百毫升)
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean) 牌照標準 (上限/每月 幾何平均數計)	200 mg O ₂ /L (毫克/升)	200 mg/L (毫克/升)	20,000 count/100mL (個/百毫升)

設計旱天流量：180 千立方米/日
Design DWF：x 1,000 m³/day

Remarks：星期日
Sundays

1. Bold figure indicates that it exceeds the design DWF.
粗體數字表示該數字高於設計旱天流量。
2. E. coli is expressed as geometric mean while other determinands are expressed as arithmetic mean. When value is <1, the value is taken as 1 in the geometric mean calculation.
大腸桿菌的平均數是以幾何平均數值計算而其他決定因子的平均數則屬於算術平均
3. Figure underlined is higher than the 95 percentile standard / monthly geometric mean.
數字下面畫線表示該數字高於95標準百分比 / 每月幾何平均數。